

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Get familiar with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures state in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center.

### Safety Instructions

#### WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and / or knowledge may only use the machine when supervised or after being instructed on the safe use of the machine and understanding the risks arising from such use.

#### WARNING!

Charging any other battery is not allowed. Single-use batteries must not be charged with the charger. Do not use this product in any stated for normal use. Not observing general in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

#### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down.

If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury

#### Charging station

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit). Never use the charger moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only. Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock. Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed. Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case of damage, deliver the product to an authorized service center. Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect. Use only this Bormann charger to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts to get charged.

#### Battery

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiences difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

#### WARNING!

##### RISK OF FIRE! RISK OF EXPLOSION!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.

Protect the battery against moisture and liquids.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit: Do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

#### Work instructions

Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used the first time.

Charge the accumulator when the appliance is running slowly or it stops.

A li-ion battery maybe charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator.

A li-ion battery is protected by the electronic cell protection against deep discharge.

A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced.

Original spare batteries to be used only.

#### Disposal

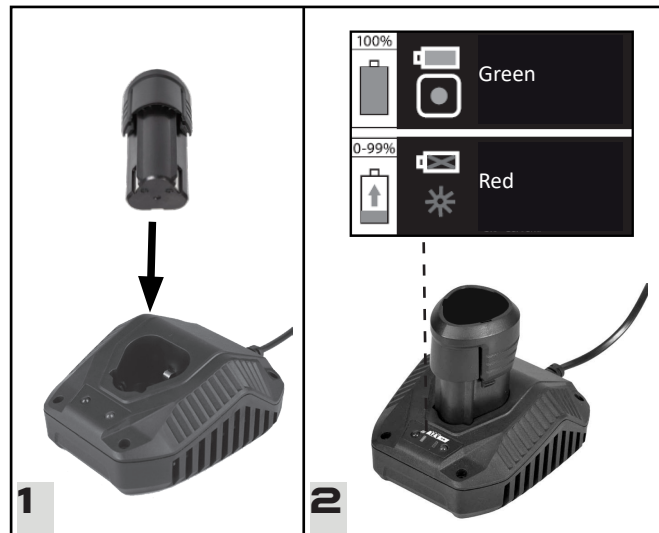
The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.

Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Dispose off the batteries in an environmentally friendly manner.

Li-ion batteries are subject to the disposal obligation. Have any defective batteries disposed off by a special-ised shop. The battery must be taken out before the appliance is scrapped. Damaged batteries may harm the environment and your health if toxic vapours or liquids leak out of such batteries.

Therefore, never send a defective battery by post, etc. Please contact your local recycling centre.



Dispose the batteries when they are no longer functional. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

#### Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor) can be dangerous for children.

#### Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach children and dispose them soon as possible.

#### Symbols

	Caution! Warning!
	Read the operating instructions.
	Charger to be used in closed spaces only.
	Voltage
	AC current
	DC current
	Protect the battery against heat and fire.
	Protect the battery against water and moisture.
	Protect the battery against temperatures above 40°C.
	Protection class II.
	CE marking.
	Application protection.
	Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.
	Do not dispose the batteries with household waste.

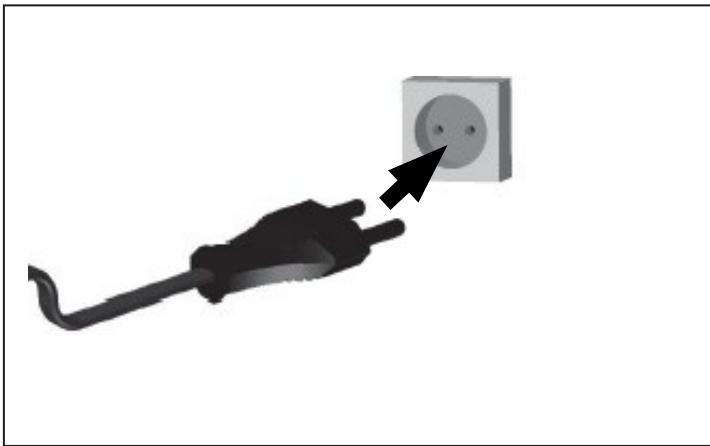
#### Technical data

- Model: BBP2008
- 3.5A charger
- Short-circuit protection
- Constant voltage and current
- Charging status indicator lights
- Charging current: 2.4A

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



Lisez et comprenez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les mesures de sécurité énoncées dans le manuel d'entretien. Agir de manière responsable à l'égard des tiers. L'opérateur est responsable des accidents ou des risques encourus par des tiers. En cas de doute sur la connexion et le fonctionnement, veuillez vous adresser à notre centre de clientèle.

### Consignes de sécurité

#### ATTENTION !

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure. Les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent utiliser la machine que sous surveillance ou après avoir été instruits sur l'utilisation sûre de la machine et avoir compris les risques qui en découlent.

#### ATTENTION !

Le chargement de toute autre batterie n'est pas autorisé. Les batteries à usage unique ne doivent pas être chargées avec le chargeur.

Ne pas utiliser ce produit dans des conditions d'utilisation normales. Le non-respect des dispositions générales en vigueur et des instructions de ce manuel ne rend pas le fabricant responsable des dommages.

#### Procédure d'urgence

Procédez aux premiers soins en fonction de la blessure et appelez une assistance médicale qualifiée le plus rapidement possible. Protéger la personne blessée contre toute atteinte supplémentaire et la calmer. Si vous demandez de l'aide, indiquez les informations suivantes : 1. Lieu de l'accident, 2. type d'accident, 3. nombre de personnes blessées, 4. blessure

#### Station de recharge

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans l'arbre pour faire glisser la batterie (risque de court-circuit). Ne jamais utiliser le chargeur dans des conditions humides ou mouillées. Convient uniquement aux espaces intérieurs.

Assurez-vous que la tension du système correspond aux détails de la plaque signalétique du chargeur. Il existe un risque d'électrocution. Les connexions de câbles doivent être séparées en tirant uniquement sur la fiche. Tirer sur le câble pourrait endommager le câble et la fiche. Par conséquent, la sécurité électrique ne serait plus garantie.

N'utilisez jamais le chargeur si le câble, la fiche ou l'appareil est endommagé par des influences extérieures. En cas de dommage, confier le produit à un centre de service agréé.

Assurez-vous que la fonction de refroidissement n'est pas limitée en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou sur une surface inflammable.

Ne jamais ouvrir le chargeur. Contacter un atelier spécialisé en cas de défaut.

N'utilisez que ce chargeur Bormann pour charger la batterie. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des dysfonctionnements ou un incendie.

La surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche avant que la batterie ne commence à se charger.

#### Batterie

Des vapeurs peuvent s'échapper en cas d'utilisation non autorisée ou d'utilisation d'un accumulateur endommagé.

Apportez de l'air frais et consultez un médecin en cas de difficultés. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

#### ATTENTION !

##### RISQUE D'INCENDIE ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne jamais utiliser d'accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. Ne jamais ouvrir ou endommager l'accumulateur, ni le laisser tomber au sol.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement contenant des acides ou des matières facilement inflammables. Protéger la batterie contre la chaleur et le feu.

Protégez la batterie contre l'humidité et les liquides.

Batterie à utiliser uniquement à des températures ambiantes comprises entre 10°C et +40°C.

Ne placez jamais la batterie sur des radiateurs et ne l'expose pas à une forte lumière du soleil pendant une longue période. Après avoir été fortement sollicitée, la batterie doit d'abord être refroidie.

Court-circuit : Ne pas mettre en contact les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

L'accumulateur doit être emballé (sac en plastique, boîte) ou les contacts de l'accumulateur doivent être scellés pour l'élimination, le transport ou le stockage de l'accumulateur.

#### Instructions de travail

Les accumulateurs sont livrés partiellement chargés et doivent donc être complètement chargés avant d'être utilisés pour la première fois.

Chargez l'accumulateur lorsque l'appareil fonctionne lentement ou s'arrête.

Une batterie li-ion peut être chargée à tout moment sans que sa durée de vie soit réduite. L'interruption du processus de charge n'endommagera pas l'accumulateur.

Une batterie li-ion est protégée par la protection électronique des cellules contre les décharges profondes.

Une durée de fonctionnement nettement plus courte d'une batterie chargée signifie que la durée de vie de la batterie est terminée et qu'elle doit être remplacée.

Les piles de rechange originales doivent être utilisées uniquement.

#### Élimination

Les instructions de mise au rebut sont basées sur les icônes placées sur l'appareil ou son emballage.

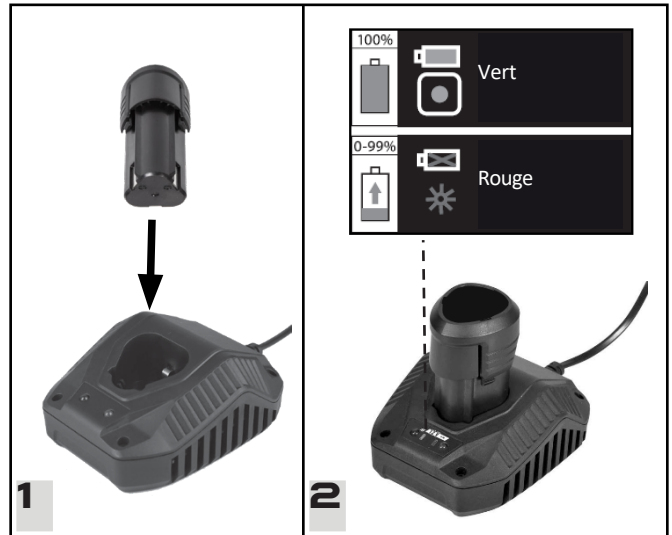
Les appareils endommagés ou mis au rebut doivent être remis aux centres de collecte appropriés.

Les piles doivent être éliminées dans le respect de l'environnement.

Les batteries Li-ion sont soumises à l'obligation d'élimination. Les batteries défectueuses doivent être éliminées par un magasin spécialisé. La batterie doit être retirée avant que l'appareil ne soit mis au rebut.

Les batteries endommagées peuvent nuire à l'environnement et à votre santé si des vapeurs ou des liquides toxiques s'en échappent.

Par conséquent, n'envoyez jamais une batterie défectueuse par la poste, etc. Veuillez contacter votre centre de recyclage local.



Jeter les piles lorsqu'elles ne sont plus fonctionnelles. Nous recommandons d'appliquer un ruban adhésif sur les pôles pour les protéger contre les courts-circuits. Ne jamais ouvrir la batterie.

#### Élimination de l'emballage

L'emballage protège la machine contre les dommages pendant le transport. Les matériaux sont généralement choisis en fonction des aspects environnementaux et des principes de traitement des déchets et sont recyclables. La remise en circulation de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire la production de déchets. Certaines parties des emballages (par exemple les feuilles, le styropor) peuvent être dangereuses pour les enfants.

#### Risque d'asphyxie !

Conserver les parties de l'emballage hors de portée des enfants et les éliminer dès que possible.

#### Symboles

	Attention ! Avertissement !
	Lisez les instructions d'utilisation.
	Chargeur à utiliser uniquement dans les espaces fermés.
	Tension
	Courant alternatif
	Courant continu
	Protéger la batterie contre la chaleur et le feu.
	Protéger la batterie contre l'eau et l'humidité.
	Protégez la batterie contre les températures supérieures à 40°C.
	Classe de protection II.
	Marquage CE.
	T3.15A Protection de l'application.
	Tout appareil électrique ou électronique endommagé ou mis au rebut doit être remis aux centres de collecte appropriés.
	Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.

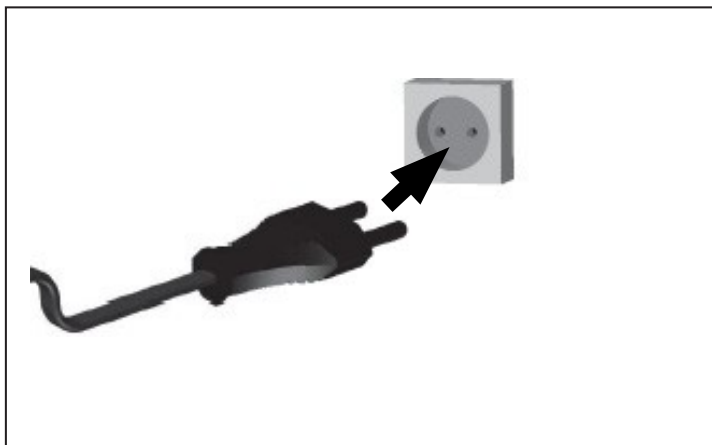
#### Données techniques

- Modèle : BBP2008
- Chargeur 3,5A
- Protection contre les courts-circuits
- Tension et courant constants
- Témoins de l'état de charge
- Courant de charge : 2,4A

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Familiarizzare con gli elementi di comando e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Rispettare tutte le misure di sicurezza indicate nel manuale di manutenzione. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi per terzi. In caso di dubbi sul collegamento e sul funzionamento, rivolgersi al nostro centro clienti.

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza possono utilizzare la macchina solo sotto supervisione o dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro della macchina e sulla comprensione dei rischi derivanti da tale uso.

### ATTENZIONE!

Non è consentito caricare altre batterie. Le batterie monouso non devono essere caricate con il caricabatterie.

Non utilizzare questo prodotto in condizioni di uso normale. La mancata osservanza delle norme e delle istruzioni generali contenute nel presente manuale non comporta la responsabilità del produttore per eventuali danni.

### Procedura di emergenza

Eseguire una procedura di primo soccorso adeguata all'incidento e chiamare al più presto un medico qualificato. Proteggere l'infortunato da ulteriori danni e calmarlo.

Se cercate aiuto, fornite le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo di incidente, 3. Numero di persone ferite, 4. Lesione

### Stazione di ricarica

Nessuna parte metallica deve entrare nell'albero per far scorrere la batteria (rischio di cortocircuito).

Non utilizzare mai il caricabatterie in condizioni di umidità o di bagnato. Adatto solo per aree interne.

Assicurarsi che la tensione del sistema corrisponda ai dati di targa del tipo di caricabatterie. C'è il rischio di scosse elettriche.

I collegamenti dei cavi devono essere separati solo tirando la spina. Tirando il cavo si possono danneggiare sia il cavo che la spina. Di conseguenza, la sicurezza elettrica non sarebbe più garantita.

Non utilizzare mai il caricabatterie quando il cavo, la spina o l'apparecchio sono danneggiati da agenti esterni.

In caso di danni, consegnare il prodotto a un centro di assistenza autorizzato.

Assicurarsi che la funzione di raffreddamento non sia limitata dalla copertura delle fessure di raffreddamento.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o su superfici infiammabili.

Non aprire mai il caricabatterie. In caso di difetti, rivolgersi a un'officina specializzata.

Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente questo caricabatterie Bormann. Se si utilizzano caricabatterie diversi, si possono verificare malfunzionamenti o incendi.

La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta prima che la batteria inizi a caricarsi.

### Batteria

In caso di uso non autorizzato o di utilizzo di un accumulatore danneggiato, possono verificarsi fuoriuscite di vapori.

Portare aria fresca e consultare un medico in caso di difficoltà. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

### ATTENZIONE!

#### RISCHIO DI INCENDIO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Non utilizzare mai accumulatori danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire o danneggiare mai l'accumulatore e non lasciarlo cadere a terra.

Non caricare mai la batteria in un ambiente con acidi e materiali facilmente infiammabili.

Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.

Proteggere la batteria dall'umidità e dai liquidi.

Batteria da utilizzare solo a temperature ambiente comprese tra 10°C e +40°C.

Non mettere mai la batteria su caloriferi e non esporla a lungo alla forte luce del sole.

Dopo essere stata sottoposta a un carico pesante, lasciare che la batteria si raffreddi prima.

Cortocircuito: Non ponticellare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche.

L'accumulatore deve essere imballato (sacchetto di plastica, scatola) o i contatti dell'accumulatore devono essere sigillati per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio dell'accumulatore.

### Istruzioni di lavoro

Gli accumulatori vengono forniti parzialmente carichi e devono quindi essere caricati completamente prima di essere utilizzati per la prima volta.

Caricare l'accumulatore quando l'apparecchio funziona lentamente o si ferma.

Una batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento senza che la sua durata si riduca.

L'interruzione del processo di carica non danneggia l'accumulatore.

La batteria agli ioni di litio è protetta dalla protezione elettronica della cella contro la scarica profonda.

Un tempo di funzionamento significativamente più breve di una batteria carica significa che la durata della batteria è terminata e che è necessario sostituirla.

Utilizzare esclusivamente batterie di ricambio originali.

## Smaltimento

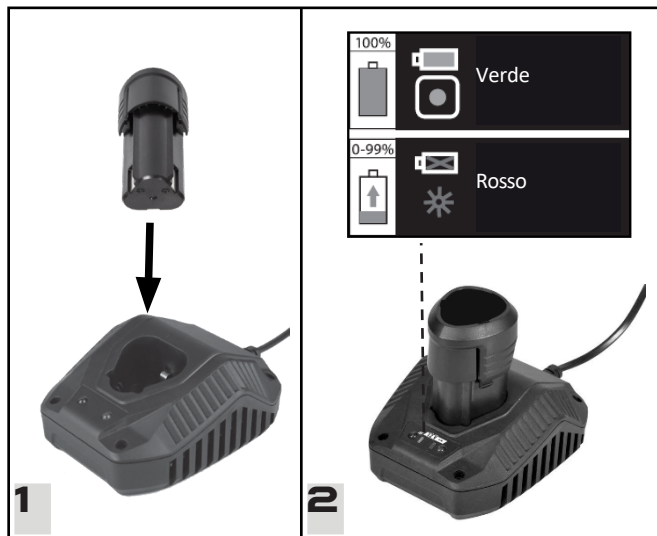
Le istruzioni per lo smaltimento si basano sulle icone poste sull'apparecchio o sulla sua confezione.

Gli apparecchi danneggiati o smaltiti devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta.

Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie agli ioni di litio sono soggette all'obbligo di smaltimento. Le batterie difettose devono essere smaltite da un negozio specializzato. La batteria deve essere rimossa prima della rottamazione dell'apparecchio. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.

Pertanto, non inviare mai una batteria difettosa per posta, ecc. Rivolgersi al centro di riciclaggio locale.



Smaltire le batterie quando non sono più funzionanti. Si consiglia di applicare un nastro adesivo sui poli per proteggerli da eventuali cortocircuiti. Non aprire mai la batteria.

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge la macchina da eventuali danni durante il trasporto. I materiali sono solitamente scelti in base agli aspetti ambientali e ai principi di trattamento dei rifiuti e sono riciclabili. Il reinserimento dell'imballaggio nella circolazione dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre la produzione di rifiuti. Alcune parti degli imballaggi (ad es. fogli, styropor) possono essere pericolose per i bambini.

### Rischio di soffocamento!

Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle il più presto possibile.

## Simboli

**Attenzione! Avvertenza!**

**Leggere le istruzioni per l'uso.**

**Caricabatterie da utilizzare solo in spazi chiusi.**

**Tensione**

**Corrente alternata**

**Corrente continua**

**Proteggere la batteria da calore e fuoco.**

**Proteggere la batteria da acqua e umidità.**

**Proteggere la batteria da temperature superiori a 40°C.**

**Classe di protezione II.**

**Marchio CE.**

**Protezione dell'applicazione.**

**Tutti i dispositivi elettrici o elettronici danneggiati o smaltiti devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta.**

**Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.**

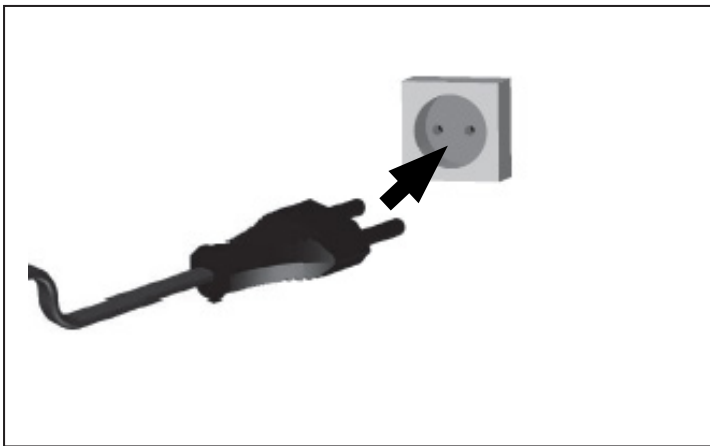
## Dati tecnici

- Modello: BBP2008
- Caricatore da 3,5A
- Protezione da cortocircuito
- Tensione e corrente costanti
- Indicatori luminosi dello stato di carica
- Corrente di carica: 2,4A

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Εξοικειωθείτε με τα μέσα ελέγχου και τον τρόπο ορθής χρήσης της συσκευής. Τηρείτε όλα τα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Ενεργήστε υπεύθυνα απέναντι σε τρίτους. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν προς τρίτους. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη σύνδεση ή/και τη λειτουργία καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας.

## Οδηγίες ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις σχετικές συμβουλές. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες σε ένα ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.

Παιδιά άνω των 8 ετών και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης μπορούν να χρησιμοποιούν την συσκευή μόνο όταν επιβλέπονται ή αφού λάβουν οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την κατανόηση των κινδύνων που προκύπτουν από την εν λόγω χρήση.

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Δεν επιτρέπεται η φόρτιση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας. Οι μπαταρίες μίας χρήσης δεν πρέπει να φορτίζονται με το φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός της προβλεπόμενης. Η μη τήρηση των γενικών κανόνων και των οδηγιών του παρόντος εγχειρίδιου δεν καθιστά τον κατασκευαστή υπεύθυνο για ζημιές.

### Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Διεξάγετε μια διαδικασία πρώτων βοηθειών κατάλληλη για το είδος τραυματισμού και καλέστε για ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν. Προστατέψτε τον τραυματισμένο από περαιτέρω βλάβη και ηρεμήστε τον. Εάν ζητήσετε βοήθεια, αναφέρετε τις ακόλουθες πληροφορίες: 1. Τόπος ατυχήματος, 2. Τύπος ατυχήματος, 3. Αριθμός τραυματιών, 4. Κατάσταση τραυματισμού.

### Σταθμός φόρτισης

Μην τοποθετείτε μεταλλικά τμήματα στο εσωτερικό της μπαταρίας ή της ακροδέκτης (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή όταν τα ποσοστά υγρασίας είναι υψηλά. Ο φορτιστής είναι κατάλληλος μόνο για εσωτερικούς χώρους.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ηλεκτροδότησης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Συνδέστε και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μέσω του βύσματος του. Το τράβηγμα του καλωδίου μπορεί να προκαλέσει βλάβη τόσο στο καλώδιο όσο και στο βύσμα με αποτέλεσμα να υποβαθμίζεται η ηλεκτρική ασφάλεια. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή όταν το καλώδιο, το βύσμα ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί βλάβη.

Σε περίπτωση βλάβης, παραδώστε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ψύξης δεν περιορίζεται λόγω φραγής των θυριδών ψύξης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε εύφλεκτες επιφάνειες.

Μην αποσυρμαμολογείτε ποτέ το φορτιστή. Επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο τμήμα Service σε περίπτωση βλάβης.

Ο φορτιστής Bormann πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση της συγκεκριμένης μπαταρίας. Η χρήση άλλου τύπου φορτιστή ή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή βλάβη. Η εξωτερική επιφάνεια της μπαταρίας πρέπει να είναι πάντοτε καθαρή και στεγνή πριν την έναρξη της διαδικασίας φόρτισης.

### Μπαταρία

Οι ατμοί μπορεί να διαρρέουν σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ή όταν χρησιμοποιούνται μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Αναπνεύστε καθαρό αέρα και ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες. Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν πρόβλημα στο αναπνευστικό σύστημα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες, ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες. Ποτέ μην αποσυρμαμολογείτε, προκαλείτε βλάβη στον συσσωρευτή ή τον αφήνετε να πέσει στο έδαφος.

Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε περιβάλλον με οξεία και εύφλεκτα υλικά.

Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα και τη φωτιά.

Προστατέψτε την μπαταρία από την υγρασία και την επαφή με υγρά.

Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ των 10°C και των +40°C. Μην τοποθετείτε ποτέ την μπαταρία σε θερμαντήρες και μην την εκθέτετε σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Αφού υποβληθεί σε μεγάλο φορτίο, αφήστε την μπαταρία να κρυσώσει πρώτα.

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος! Μην γεφυρώνετε τις επαφές των μπαταριών με μεταλλικά τμήματα.

Η μπαταρία πρέπει να συσκευάζεται (πλαστική σακούλα, κουτί) ή οι επαφές του συσσωρευτή πρέπει να σφραγίζονται κατά την απόρριψη, μεταφορά ή αποθήκευσή της.

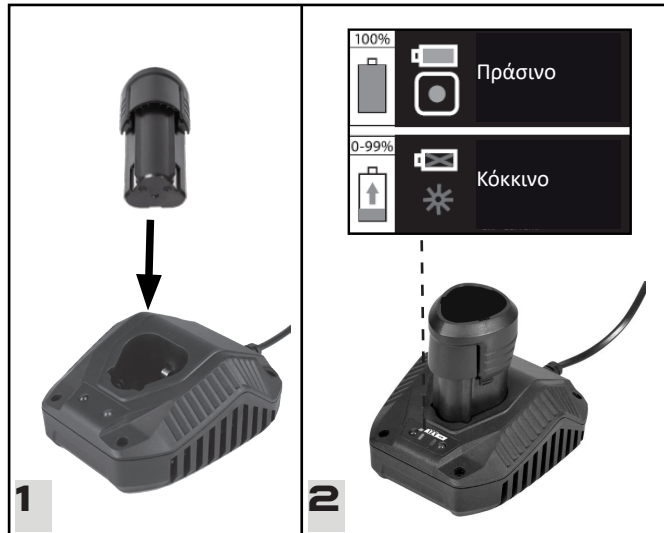
### Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την διαδικασία φόρτισης

Οι μπαταρίες παρέχονται μερικώς φορτισμένες και, ως εκ τούτου, πρέπει να φορτιστούν πλήρως πριν χρησιμοποιηθούν για πρώτη φορά.

Φορτίστε την μπαταρία όταν η συσκευή λειτουργεί αργά ή σταματά.

Μια μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτίζεται ανά πάσα στιγμή χωρίς καμία συντόμηση του χρόνου ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν θα βλάψει την μπαταρία. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου προστατεύονται από ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας ενάντια στη βαθιά εκφόρτιση.

Ένας σημαντικά μικρότερος χρόνος λειτουργίας μιας φορτισμένης μπαταρίας σημαίνει ότι η διάρκεια ζωής της μπαταρίας φτάνει προς το τέλος της και η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί. Επιλέξτε μόνο τις γνήσιες μπαταρίες του κατασκευαστή.



## Απόρριψη

Οι οδηγίες απόρριψης βασίζονται στα εικονίδια που τοποθετούνται στη συσκευή ή στη συσκευασία της.

Τυχόν κατεστραμμένες ή ελαττωματικές συσκευασίες ή συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε υποχρεωτική ανακύκλωση. Απορρίψτε τυχόν ελαττωματικές μπαταρίες στα ειδικά σημεία συλλογής. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από την απόρριψη της συσκευής. Οι κατεστραμμένες μπαταρίες μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας εάν διαρρέουν τοξικοί ατμοί ή υγρά από αυτές τις μπαταρίες.

Ως εκ τούτου, ποτέ μην αποστειλείτε μια ελαττωματική μπαταρία με το ταχυδρομείο, κλπ. Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τις μπαταρίες όταν δεν είναι πλέον λειτουργικές. Συνιστούμε την εφαρμογή κολλητικής ταινίας στους πόλους για την προστασία τους από βραχυκύκλωμα.

Μην αποσυρμαμολογείτε ποτέ την μπαταρία.

### Ανακύκλωση / απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει το προϊόν από τις ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Τα υλικά συσκευασίας επιλέγονται συνήθως με βάση τις αρχές προστασίας τους περιβάλλοντος και την τεχνολογία επεξεργασίας αποβλήτων και είναι ανακυκλώσιμα. Η παράδοση της συσκευασίας προς ανακύκλωση εξαρτάται από τις πρώτες ύλες και μειώνει την παραγωγή αποβλήτων. Ορισμένα τμήματα των συσκευασιών (π.χ. φύλλα αλουμινίου, Πολυστενένιο) μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά.

### Κίνδυνος ασφύξιας!

Κρατήστε τα μέρη των συσκευασιών μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα το συντομότερο δυνατό.

## Εικονογράμματα

⚠ Προσοχή κίνδυνος!

📖 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειρίδιου.

🏠 Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

V Τάση

~ AC (Εναλλασσόμενο ρεύμα)

--- DC (Συνεχές ρεύμα)

⚡ Μην εκθέτετε σε υψηλή θερμοκρασία και φωτιά.

💧 Μην εκθέτετε σε υψηλά ποσοστά υγρασίας και νερό.

🌡 Μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 40°C.

🛡 Κλάση προστασίας II.

CE Εικονογράμμα CE.

T3,15A Προστασία συσκευής.

🗑 Οι ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές που έχουν υποστεί βλάβη ή απορρίπτονται πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση.

🗑 Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

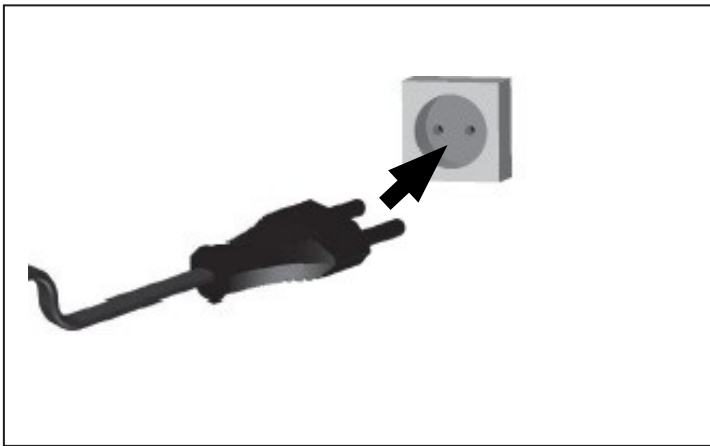
- Μοντέλο: BBP2008
- Φορτιστής 3.5A
- Προστασία έναντι βραχυκυκλώματος
- Τροφοδοσία με σταθερή τάση και σταθερό ρεύμα
- Λυχνίες ένδειξης κατάστασης φόρτισης
- Ρεύμα φόρτισης: 2.4A

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειρίδιου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμια ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.





Прочетете и разберете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда. Запознайте се с елементите за управление и как да използвате уреда правилно. Спазвайте всички мерки за безопасност, посочени в ръководството за експлоатация. Дръжте се отговорно спрямо трети лица. Операторът носи отговорност за злополуки или рискове за трети лица. В случай на съмнения относно свързването и експлоатацията се обърнете към нашия център за обслужване на клиенти.

## Инструкции за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или познания могат да използват машината само под надзор или след като са били инструктирани за безопасното използване на машината и са разбрали рисковете, произтичащи от това използване.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Зареждането на други батерии не е разрешено. Батериите за еднократна употреба не трябва да се зареждат със зарядното устройство. Не използвайте този продукт в посочения за нормална употреба вид. Неспазването на общите и действащи инструкции от това ръководство не води до отговорност на производителя за щети.

### Аварийна процедура

Проведете процедура за оказване на първа помощ, адекватна на нараняването, и извикайте квалифицирана медицинска помощ възможно най-бързо. Защитете пострадалото лице от по-нататъшно нараняване и го успокойте.

Ако потърсите помощ, посочете следната информация: 1. Място на произшествието, 2. Вид на произшествието, 3. Брой на ранените лица, 4.

### Станция за зареждане

В шахтата не трябва да влизат метални части, за да се плъзне батерията (риск от късо съединение). Никога не използвайте зарядното устройство във влажни или мокри условия. Подходящо е само за закрити помещения.

Уверете се, че напрежението на системата съответства на данните на табелката с типа на зарядното устройство. Съществува риск от токов удар.

Кабелните връзки да се разделят само чрез издърпване на щепсела. Издърпването на кабела може да повреди както кабела, така и щепсела. В резултат на това електрическата безопасност вече няма да бъде гарантирана.

Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселът или машината са повредени от външни въздействия.

В случай на повреда предайте продукта в оторизиран сервизен център.

Уверете се, че функцията за охлаждане не е ограничена чрез покриване на слотовете за охлаждане. Не използвайте уреда в близост до източници на топлина или върху запалима повърхност.

Никога не отваряйте зарядното устройство. В случай на повреда се обърнете към специализиран сервиз.

Използвайте само това зарядно устройство Vorwerk за зареждане на акумулатора. Ако се използват различни зарядни устройства, може да възникне неизправност или пожар.

Външната повърхност на акумулатора трябва да е чиста и суха, преди акумулаторът да започне да се зарежда.

### Батерия

В случай на неразрешена употреба или при използване на повреден акумулатор може да изтекат изпарения.

Донесете свеж въздух и потърсете медицински съвет, ако изпитвате затруднения. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### РИСК ОТ ПОЖАРИ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не използвайте повредени, дефектни или деформирани акумулатори. Никога не отваряйте или повреждайте акумулатора и не го оставяйте да падне на земята.

Никога не зареждайте батерията в среда с киселини и лесно запалими материали.

Предпазвайте батерията от топлина и огън.

Предпазвайте батерията от влага и течности.

Батерията може да се използва само при температури на околната среда между 10°C и +40°C.

Никога не поставяйте батерията върху нагреватели и не я излагайте на силна слънчева светлина за дълго време.

След като е била подложена на голямо натоварване, първо оставете батерията да се охлади.

Късо съединение: Не свързвайте контактите на акумулатора с метални части.

Акумулаторът трябва да бъде опакован (пластмасова торбичка, кутия) или контактите на акумулатора трябва да бъдат запечатани при изхвърляне, транспортиране или съхранение на акумулатора.

### Работни инструкции

Акумулаторите се доставят частично заредени и затова трябва да бъдат напълно заредени, преди да бъдат използвани за първи път.

Зареждайте акумулатора, когато уредът работи бавно или спира.

Литиево-йонната батерия може да се зарежда по всяко време, без да се скъсява животът ѝ.

Прекъсването на процеса на зареждане не води до повреда на акумулатора.

Литиево-йонната батерия е защитена от електронна защита на клетките срещу дълбок разряд.

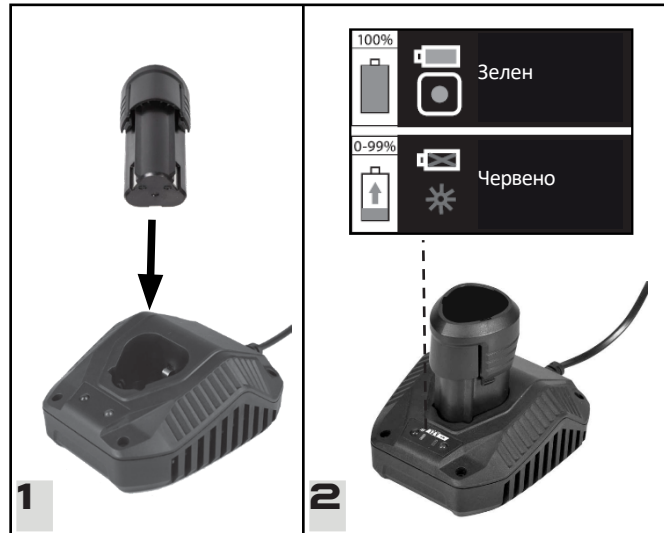
Значително по-краткото време за работа на заредена батерия означава, че животът на батерията е изтекъл и тя трябва да бъде сменена.

Да се използват само оригинални резервни батерии.

### Изхвърляне

Инструкциите за изхвърляне се основават на иконите, поставени върху уреда или неговата опаковка. Всички повредени или изхвърлени уреди трябва да се предават в съответните центрове за събиране на отпадъци.

Изхвърляйте батериите по начин, щадящ околната среда.



Литиево-йонните батерии подлежат на задължението за изхвърляне. Възложете изхвърлянето на дефектните батерии на специализиран магазин. Батерията трябва да бъде извадена преди бракуването на уреда. Повредените батерии могат да навредят на околната среда и на вашето здраве, ако от такива батерии изтекат токсични изпарения или течности. Затова никога не изпращайте дефектна батерия по пощата и т.н. Моля, свържете се с местния център за рециклиране.

Изхвърлете батериите, когато те вече не функционират. Препоръчваме да поставите самозапалваща се лента върху полюсите, за да ги предпазите от късо съединение. Никога не отваряйте батерията.

### Изхвърляне на опаковки

Опаковката предпазва машината от повреди по време на транспортиране. Материалите обикновено се избират въз основа на екологичните аспекти и принципите за третиране на отпадъците и могат да се рециклират. Връщането на опаковката в материалния оборот спестява суровини и намалява производството на отпадъци. Части от опаковките (напр. фолио, стиропор) могат да бъдат опасни за деца.

### Риск от задушаване!

Съхранявайте частите от опаковките на места, недостъпни за деца, и ги изхвърлете възможно най-скоро.

### Символи

Внимание! Предупреждение!

Прочетете инструкциите за експлоатация.

Зарядното устройство може да се използва само в затворени помещения.

Напрежение

Променилив ток

Постоянен ток

Защитете батерията от топлина и огън.

Защитете батерията от вода и влага.

Защитете батерията от температури над 40°C.

Клас на защита II.

Маркировка CE.

Защита на приложението.

Всички повредени или изхвърлени електрически или електронни устройства трябва да се предават в съответните центрове за събиране.

Не изхвърляйте батериите заедно с битовите отпадъци.

Li-Ion

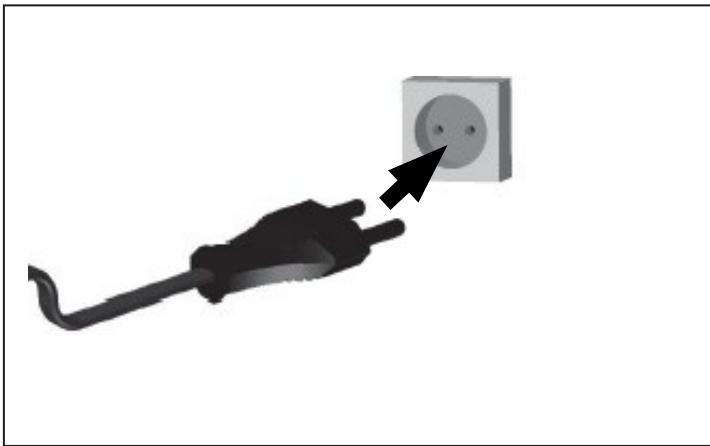
### Технически данни

- Модел: ВВР2008
- Зарядно устройство 3,5 А
- Защита от късо съединение
- Постоянно напрежение и ток
- Индикатори за състоянието на зареждане
- Ток на зареждане: 2.4А

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителът не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Pred uporabo naprave preberite in razumite navodila za uporabo. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave. Upošteвайте vse varnostne ukrepe, navedene v priročniku za uporabo. Do tretjih oseb se obnašajte odgovorno. Upravitelj je odgovoren za nesreče ali tveganja za tretje osebe. V primeru kakršnih koli dvomov o priključitvi in delovanju se obrnite na naš center za stranke.

## Varnostna navodila

### OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo stroj le pod nadzorom ali po tem, ko so bili poučeni o varni uporabi stroja in razumejo tveganja, ki izhajajo iz takšne uporabe.

### OPOZORILO!

Polnjenje kater koli druge baterije ni dovoljeno. Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti s polnilnikom.

Tega izdelka ne uporabljajte pri običajni uporabi. Neupoštevanje splošnih veljavnih navodil in navodil iz tega priročnika ne pomeni, da je proizvajalec odgovoren za škodo.

### Postopek v nujnih primerih

Izvedite postopek prve pomoči, ki ustreza poškodbi, in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

Poškodovano osebo zaščitite pred nadaljnjo poškodbo in jo pomiri.

Če poiščete pomoč, navedite naslednje podatke: 1. Kraj nesreče, 2. Vrsta nesreče, 3. Število poškodovanih oseb, 4. Poškodba

### Polnilna postaja

V jašek za drsenje baterije ne smejo vstopiti kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Polnilnika nikoli ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih razmerah. Primeren je samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Prepričajte se, da napetost sistema ustreza podatkom na ploščici s tipom polnilnika. Obstaja nevarnost električnega udara.

Kabelske povezave, ki jih je treba ločiti samo z izvlečenjem vtiča. Z vlečenjem kabla lahko poškodujete tako kabel kot vtič. Zaradi tega električna varnost ne bi bila več zagotovljena.

Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če so kabel, vtič ali naprava poškodovani zaradi zunanjih vplivov.

V primeru poškodb izdelka dostavite pooblaščenemu servisnemu centru.

Prepričajte se, da funkcija hlajenja ni omejena, če pokrijete hladilne reže. Naprave ne uporabljajte v bližini virov toplote ali na vnetljivih površinah.

Nikoli ne odpirajte polnilnika. V primeru kakršne koli okvare se obrnite na specializirano delavnico.

Za polnjenje baterije uporabljajte samo ta polnilnik Bormann. Pri uporabi različnih polnilnikov lahko pride do okvare ali požara.

Zunanja površina baterije mora biti čista in suha, preden se baterija začne polniti.

### Baterija

Pri nepooblaščen uporabi ali uporabi poškodovanega akumulatorja lahko pride do uhajanja hlapov.

Če imate težave, se nadihajate svežega zraka in poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihala.

### OPOZORILO!

#### TVEGANJE POŽARA! NEVARNOST EKSPLOZIVE!

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, okvarjenih ali deformiranih akumulatorjev. Akumulatorja nikoli ne odpirajte, ne poškodujte in ne pustite, da pade na tla.

Akumulatorja nikoli ne polnite v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi snovmi.

Baterijo zaščitite pred vročino in ognjem.

Baterijo zaščitite pred vlago in tekočinami.

Baterijo lahko uporabljate le pri temperaturah okolice med 10°C in +40°C.

Baterije nikoli ne postavljajte na grelnike in je ne izpostavljajte močni sončni svetlobi dlje časa.

Po veliki obremenitvi baterijo najprej ohladite.

Kratek stik: Ne premostite kontaktov akumulatorja s kovinskimi deli.

Akumulator je treba zapakirati (plastična vrečka, škatla) ali zatesniti stike akumulatorja za odstranjevanje, prevoz ali skladiščenje akumulatorja.

### Navodila za delo

Akumulatorji so dobavljeni delno napolnjeni, zato jih je treba pred prvo uporabo popolnoma napolniti.

Akumulator napolnite, ko naprava deluje počasi ali se ustavi.

Li-ionsko baterijo lahko polnite kadar koli, ne da bi se skrajšala njena življenjska doba. Prekinitev postopka polnjenja ne poškoduje akumulatorja.

Li-ionska baterija je zaščitena z elektronsko zaščito celic pred globokim praznjenjem.

Bistveno krajši čas delovanja napolnjene baterije pomeni, da se je življenjska doba baterije iztekla in jo je treba zamenjati.

Uporabljajte samo originalne nadomestne baterije.

## Odstranjevanje

Navodila za odstranjevanje temeljijo na ikonah, ki so nameščene na napravi ali njeni embalaži.

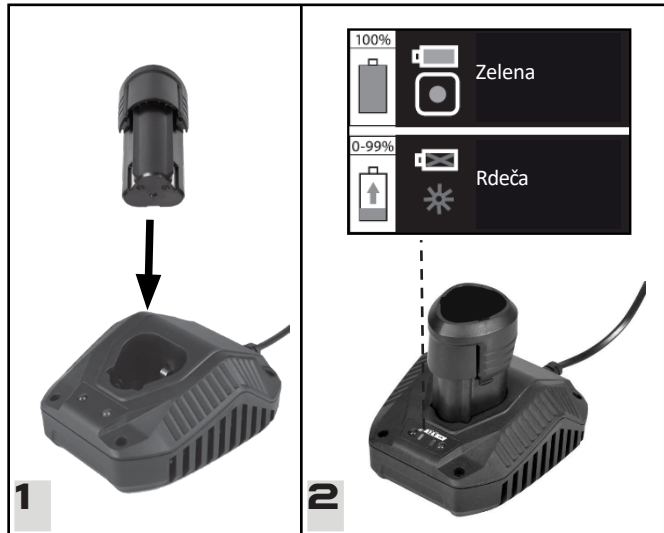
Vse poškodovane ali zavržene naprave je treba oddati v ustreznih zbirnih centrih.

Baterije odstranite na okolju prijazen način.

Za litij-ionske baterije velja obveznost odstranjevanja. Okvarjene baterije dajte odstraniti v specializirani trgovini.

Baterijo je treba pred oddajo aparata v razgradnjo odstraniti. Poškodovane baterije lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če iz takšnih baterij uhajajo strupeni hlapci ali tekočine.

Zato okvarjene baterije nikoli ne pošiljajte po pošti itd. Obrnite se na lokalni center za recikliranje.



Ko baterije ne delujejo več, jih zavržite. Za zaščito pred kratkim stikom priporočamo, da na pole namestite lepilni trak. Nikoli ne odpirajte baterije.

### Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti stroj pred poškodbami med prevozom. Materiali so običajno izbrani na podlagi okoljskih vidikov in načel ravnanja z odpadki ter jih je mogoče reciklirati. Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša nastajanje odpadkov. Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko nevarni za otroke.

### Nevarnost zaščitve!

Deli embalaže hranite zunaj dosega otrok in jih čim prej odstranite.

## Simboli

	Pozor! Opozorilo!
	Preberite navodila za uporabo.
	Polnilec za uporabo v zaprtih samo prostorih.
	Napetost
	Izmenični tok
	Enosmerni tok
	Zaščitite baterijo pred vročina in oženj.
	Zaščitite baterijo pred vodo in vlago.
	Zaščitite baterijo pred temperature nad 40°C.
	Zaščitni razred II.
	Oznaka CE.
	Zaščita pri uporabi.
	Vsi poškodovani ali odvrženi električne ali elektronske naprave je treba oddati v ustreznih zbirnih centrih.
	Ne odlagajte baterij z gospodinjstvi odpadki.

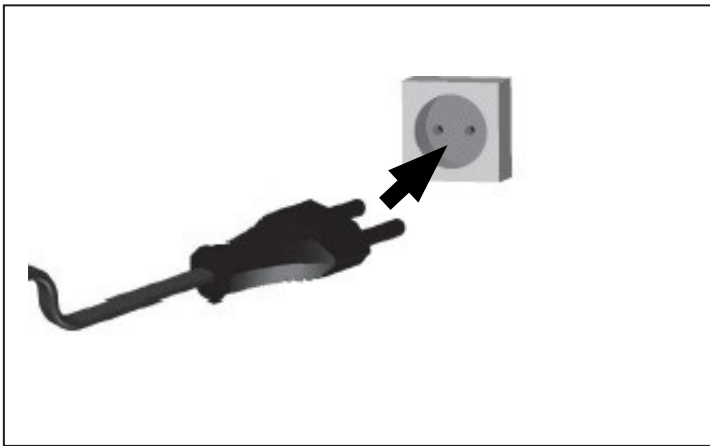
## Tehnični podatki

- Model: BBP2008
- 3,5A polnilec
- Zaščita pred kratkim stikom
- Konstantna napetost in tok
- Svetlobni indikatorji stanja polnjenja
- Tok polnjenja: 2,4 A

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.



Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu modul de utilizare corectă a aparatului. Respectați toate măsurile de siguranță menționate în manualul de service. Acționați în mod responsabil față de terți. Operatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile la care sunt expuse terțe părți. În cazul în care aveți nelămuriri cu privire la conectare și funcționare, vă rugăm să vă adresați centrului nostru pentru clienți.

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTISMENT!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și/sau de cunoștințe pot utiliza aparatul numai sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțelegând riscurile care decurg dintr-o astfel de utilizare.

### AVERTISMENT!

Nu este permisă încărcarea oricărei alte baterii. Bateriile de unică folosință nu trebuie să fie încărcate cu încărcătorul.

Nu folosiți acest produs în nici un fel declarat pentru utilizare normală. Nerespectarea instrucțiunilor generale în vigoare și a instrucțiunilor din acest manual nu face ca producătorul să fie răspunzător pentru daune.

### Procedura de urgență

Efectuați o procedură de prim-ajutor adecvată vătămării și chemați un medic calificat cât mai repede posibil. Protejați persoana rănită de alte vătămări și calmați-o.

Dacă solicitați ajutor, furnizați următoarele informații: 1. Locul accidentului, 2. Tipul accidentului, 3. Numărul de persoane rănite, 4. Leziuni

### Stație de încărcare

Nu este permisă pătrunderea niciunei piese metalice în arborele de glisare a bateriei (risc de scurtcircuit). Nu utilizați niciodată încărcătorul în condiții de umezeală sau de ploaie. Potrivit numai pentru zonele interioare.

Asigurați-vă că tensiunea sistemului corespunde cu detaliile de pe placa de tip a încărcătorului. Există riscul de electrocutare.

Conexiunile cablurilor să fie separate doar prin tragerea ștecherului. Tragerea cablului ar putea deteriora atât cablul, cât și fișa. Ca urmare, siguranța electrică nu ar mai fi garantată.

Nu utilizați niciodată încărcătorul dacă cablul, fișa sau aparatul sunt deteriorate de influențe externe. În caz de deteriorare, predați produsul la un centru de service autorizat.

Asigurați-vă că funcția de răcire nu este limitată prin acoperirea fanțelor de răcire. Nu folosiți aparatul în apropierea unor surse de căldură sau pe o suprafață inflamabilă.

Nu deschideți niciodată încărcătorul. Contactați un atelier specializat în caz de defecțiune.

Utilizați numai acest încărcător Bormann pentru a încărca bateria. Se pot produce defecțiuni sau incendii dacă se folosesc încărcătoare diferite.

Suprafața exterioră a bateriei trebuie să fie curată și uscată înainte ca bateria să înceapă să se încarce.

### Baterie

Se pot scurge vapori în caz de utilizare neautorizată sau atunci când se utilizează un acumulator deteriorat. Aduceți aer curat și cereți sfatul medicului dacă întâmpinați dificultăți. Vaporii pot irita sistemul respirator.

### AVERTISMENT!

#### RISC DE INCENDIU! RISC DE EXPLOZIE!

Nu utilizați niciodată acumulatorii deteriorați, defecți sau deformați. Nu deschideți sau deteriorați niciodată acumulatorul și nu-l lăsați să cadă pe jos.

Nu încărcați niciodată bateria într-un mediu cu acizi și materiale ușor inflamabile.

Protejați bateria împotriva căldurii și a focului.

Protejați bateria împotriva umezelii și a lichidelor.

Bateria trebuie utilizată numai la temperaturi ambientale cuprinse între 10°C și +40°C.

Nu puneți niciodată bateria pe calorifere și nu o expuneți la lumina puternică a soarelui pentru o perioadă lungă de timp.

După ce a fost supusă unei sarcini grele, lăsați mai întâi bateria să se răcească.

Scurtcircuit: Nu suprapuneți contactele acumulatorului cu piese metalice.

Acumulatorul trebuie să fie ambalat (pungă de plastic, cutie) sau contactele acumulatorului trebuie să fie sigilate pentru eliminarea, transportul sau depozitarea acumulatorului.

### Instrucțiuni de lucru

Acumulatorii sunt livrați parțial încărcați și, prin urmare, trebuie să fie încărcăți complet înainte de a fi utilizați pentru prima dată.

Încărcați acumulatorul atunci când aparatul funcționează încet sau se oprește.

Un acumulator Li-ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca durata de viață a acestuia să fie scurtată.

Întreruperea procesului de încărcare nu va deteriora acumulatorul.

Un acumulator Li-ion este protejat de protecția electronică a celulei împotriva descărcării profunde.

O durată de funcționare semnificativ mai scurtă a unei baterii încărcate înseamnă că durata de viață a bateriei s-a încheiat și că aceasta trebuie înlocuită.

Se vor folosi numai baterii de rezervă originale.

### Eliminare

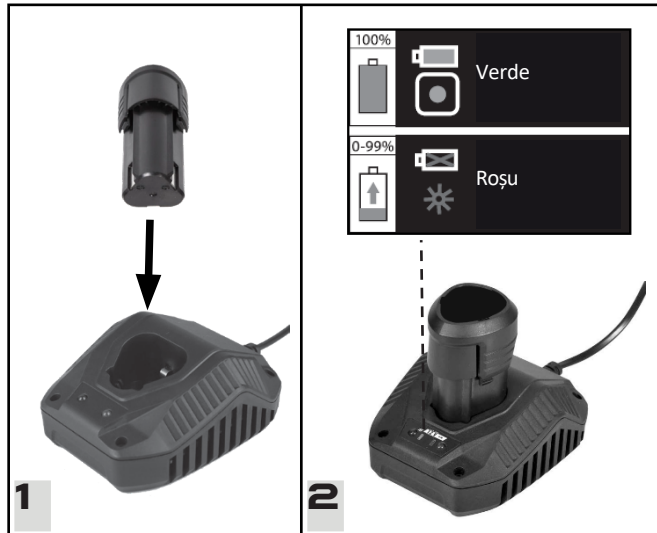
Instrucțiunile de eliminare se bazează pe pictogramele plasate pe aparat sau pe ambalajul acestuia.

Orice aparat deteriorat sau eliminat trebuie predat la centrele de colectare corespunzătoare.

Eliminați bateriile într-un mod ecologic.

Bateriile Li-ion sunt supuse obligației de eliminare. Trimiteți bateriile defecte la un magazin specializat pentru a le elimina. Bateria trebuie să fie scoasă înainte ca aparatul să fie casat. Bateriile deteriorate pot dăuna mediului și sănătății dumneavoastră dacă din aceste baterii se scurg vapori sau lichide toxice.

Prin urmare, nu trimiteți niciodată o baterie defectă prin poștă etc. Vă rugăm să contactați centrul de reciclare local.



Aruncați bateriile atunci când nu mai sunt funcționale. Vă recomandăm să aplicați o bandă adezivă pe stâlpi pentru a-i proteja împotriva scurtcircuitelor. Nu deschideți niciodată bateria.

### Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului materialele sunt de obicei alese pe baza aspectelor de mediu și a principiilor de tratare a deșeurilor și sunt reciclabile. Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor economisește materii prime și reduce producția de deșeuri. Unele părți ale ambalajelor (de exemplu, folii, stiropor) pot fi periculoase pentru copii.

### Risc de sufocare!

Păstrați părțile ambalajului la îndemâna copiilor și eliminați-le cât mai curând posibil.

## Simboluri

⚠ Atenție! Avertisment!

📖 Citiți instrucțiunile de utilizare.

🏠 Încărcătorul trebuie utilizat numai în spații închise.

V Tensiune

⚡ Curent alternativ

— Curent continuu

🔥 Protejați bateria împotriva căldurii și foc.

💧 Protejați bateria împotriva apă și umiditate.

🔥 Protejați bateria împotriva temperaturi de peste 40°C.

🛡️ Clasa de protecție II.

CE Marcarea CE.

T3.15A Protecția aplicației.

🗑️ Toate dispozitivele electrice sau electronice deteriorate sau aruncate trebuie să fie predate la centrele de colectare corespunzătoare.

🗑️ Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere.

## Date tehnice

- Model: BBP2008
- Încărcător de 3,5 A
- Protecție la scurtcircuit
- Tensiune și curent constant
- Lumini indicatoare de stare de încărcare
- Curent de încărcare: 2.4A

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.